

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний авіаційний університет
Факультет міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор
з навчальної роботи

_____ А. Гудманян
« ____ » _____ 2020 р.



Система менеджменту якості

РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова спеціальності»

Галузь знань: 29 «Міжнародні відносини»
Спеціальність: 293 «Міжнародне право»
Освітньо-професійна програма: «Міжнародне право»

Курс – 3,4 Семестр – 5,6,7,8


Практичні – 180 Диференційований залік – 5,7 семестр
Самостійна робота – 180 Екзамен – 6,8 семестр

Усього (годин/кредитів ECTS) – 360/12,0

Домашні завдання (2) – 5, 6 семестр
(1) – 7, 8 семестр

Індекс НБ-17-293/17 – 2.1.18.2

СМЯ НАУ РП 15.01.03-01-2020

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 2 із 24	

Робочу програму навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності» розроблено на основі освітньої програми та робочого навчального плану № РМ-17-293/17 підготовки фахівців освітнього ступеня «Бакалавр» за спеціальністю 293 «Міжнародне право» освітньо-професійної програми «Міжнародне право» та відповідних нормативних документів.

Робочу програму розробила:
доцент кафедри іноземних мов _____ І. Зачепа

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземних мов, протокол № _____ від «___» _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Н. Гончаренко-Закревська

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри спеціальності 293 «Міжнародне право» освітньо-професійної програми «Міжнародне право» - кафедри міжнародного права, протокол № _____ від «___» _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Т. Короткий

Робочу навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично-редакційної ради факультету міжнародних відносин, протокол № _____ від «___» _____ 2020 р.


Голова НМРР _____ К. Сидоренко

УЗГОДЖЕНО
Декан ФМВ

_____ Ю. Волошин
«___» _____ 2020 р.

Рівень документа – 3б
Плановий термін між ревізіями – 1 рік

Контрольний примірник

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 3 із 24	

ЗМІСТ

Вступ	стор.
1. Пояснювальна записка	
1.1. Заплановані результати.....	4
1.2. Програма навчальної дисципліни	5
2. Зміст навчальної дисципліни	
2.1. Структура навчальної дисципліни.....	8
2.2. Практичні заняття, їхня тематика та обсяг	9
2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг	14
2.4 . Домашні завдання.....	15
3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни	
3.1. Методи навчання	16
3.2. Рекомендована література (базова і допоміжна)	17
3.3. Інформаційні ресурси в Інтернеті	18
4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь	
4.1. Методи контролю та схема нарахування балів	18



ВСТУП

Робоча програма дисципліни розроблена на основі «Методичних рекомендацій до розроблення та оформлення робочої програми навчальної дисципліни», затверджених розпорядженням №106 від «13» липня 2017 р. та відповідних нормативних документів.

1. Пояснювальна записка

1.1. Заплановані результати.

Місце навчальної дисципліни визначене навчальним планом № НМ-17-293/17 та робочим навчальним планом № РМ-17-293/17 як складова циклу професійної підготовки. Дана навчальна дисципліна є науково-практичною основою сукупності знань, навичок та вмінь, що забезпечують виконання перекладацької діяльності фахівця під час двомовного спілкування в академічному та професійно-діловому середовищі сфери міжнародного права.

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова спеціальності» є невід'ємною складовою підготовки фахівців сфери міжнародного права, робота яких в сучасних умовах набуває особливого значення в усіх галузях діяльності. Навчальна дисципліна є науково-практичною основою формування мовних знань і навичок та розвитку мовленнєвих умінь володіння другою іноземною мовою на рівні А2 – В1.

Мета викладання дисципліни – оволодіння на рівні А2 – В1 лінгвістичними, соціолінгвістичними та прагматичними компетенціями, пов'язаними з рецептивними (аудіювання, читання) та продуктивними (говоріння, письмо) видами мовленнєвої діяльності у сфері підготовки за напрямом 293 «Міжнародне право». Практична мета досягається у контексті реалізації освітніх, розвиваючих та виховних цілей викладання другої іноземної мови спеціальності у вищій школі.

Розвиток комунікативної компетенції залежить від соціокультурних і соціолінгвістичних знань, умінь і навичок, які забезпечують входження особистості в інший соціум і сприяють її соціалізації в новому для неї мовленнєвому середовищі. Знання іноземної мови дозволяє студентів робити переклади, доповіді, реферативні повідомлення, анотації, захищати курсові та дипломні проекти, а також спілкуватися іноземною мовою в побутовому та професійному іншомовному оточенні.

Завдання вивчення навчальної дисципліни. В результаті вивчення дисципліни студенти повинні знати передбачений тематикою даної програми лексичний мінімум; граматичні ресурси мови, що вивчається, та особливості її морфологічної і синтаксичної організації (елементи, категорії, класи, структури, відношення); семантичні характеристики організації змісту усних і письмових висловлювань (внутрішньо лексичний, контекстуальний зв'язок); основні граматичні та лексичні особливості перекладу; основні правила роботи з



публіцистичною, політичною та науково-популярною літературою за напрямом професійної підготовки; основну суспільно-політичну та юридичну термінологію.

В результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути **компетентності** у вигляді інтегрованих мовленнєвих умінь розуміти лінійну фактичну інформацію, що стосується тем, пов'язаних з професійною підготовкою, розрізняючи як основний зміст, так і специфічні деталі, за умови чіткої артикуляції, звичної вимови та дещо уповільненого темпу висловлювання; відповідати на послідовні запитання за попередньо опрацьованою темою; висловлюватись на теми, пов'язані з майбутньою професійною діяльністю; розуміти головний зміст дискусії юридичної тематики, мова якої чітко артикульована, а вимова нормативна; розуміти фахові тексти, побудовані на знайомому лексико-граматичному матеріалі; писати зв'язні тексти на знайомі професійні теми; брати участь у бесіді-обговоренні за фаховою тематикою, передбаченою цією програмою; передавати в усній та письмовій формах здобуту при читанні інформацію як рідною, так і іноземною мовою.

Міждисциплінарні зв'язки. Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова спеціальності» специфікою формування навичок та вмінь іншомовної мовленнєвої діяльності, а також за змістом мовленнєвого матеріалу базується на знаннях таких дисциплін, як: «Друга іноземна мова», «Іноземна мова», «Іноземна мова спеціальності», «Українська мова», «Теорія держави та права», «Міжнародне публічне право: основи теорії», «Правничі системи сучасності» і є основою для подальшого оволодіння другою іноземною мовою протягом майбутньої навчальної та професійної діяльності.

1.2. Програма навчальної дисципліни

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з чотирьох навчальних модулів, а саме:

Модуль № 1 «Поняття і особливості міжнародного права»

Тема 1. Іншомовне спілкування в сфері міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту: Мова ділового спілкування. Офіційні привітання, знайомство, вітання та прощання. Ділове листування. Електронні ділові листи, факси. Діловий етикет. Ведення ділових зустрічей. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо

Тема 2. Поняття і визначення міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів



мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 3. Основні риси сучасного міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентностей, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Модуль № 2 «Норми і джерела міжнародного права»

Тема 1. Поняття норми міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 2. Види міжнародно-правових норм.

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 3. Основні джерела міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Модуль № 3 «Основні принципи міжнародного публічного права»

Тема 1. Основні принципи міжнародного публічного права.

Принцип суверенної рівності держав

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 2. Принцип територіальної цілісності держав. Принцип невтручання у внутрішні справи

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетентцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.



Тема 3. Принцип поваги прав людини

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Модуль № 4 «Суб'єкти міжнародного права»

Тема 1. Поняття суб'єкта міжнародного права. Види суб'єктів міжнародного права

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 2. Держави як основні суб'єкти міжнародного права. Види держав

Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.

Тема 3. Поняття міжнародного договору. Види міжнародних договорів. Порядок і стадії укладання міжнародних договорів.


Введення та відпрацювання лексичного мінімуму з теми. Розвиток лексичних навичок предметно-тематичного змісту: Поняття міжнародного договору. Види міжнародних договорів. Порядок і стадії укладання міжнародних договорів. Розвиток граматичних навичок. Формування лінгвістичних, соціолінгвістичні та прагматичні компетенцій, на основі комунікативної практики виконання видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічне та діалогічне), читання, письмо.



2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Структура навчальної дисципліни

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)		
		Усього	Практ. заняття	СРС
1	2	3	4	5
5 семестр				
Модуль №1 «Поняття і особливості міжнародного права»				
1.1	Іншомовне спілкування в сфері міжнародного права	24	14	10
1.2	Поняття і визначення міжнародного права.	28	16	12
1.3	Основні риси сучасного міжнародного права.	34	20	14
1.4	Домашнє завдання №1	8	–	8
1.5	Домашнє завдання №2	8	–	8
1.6	Модульна контрольна робота №1	3	1	2
Усього за модулем №1		105	51	54
Усього за 5 семестр		105	51	54
6 семестр				
Модуль №2 «Норми і джерела міжнародного права»				
2.1	Поняття норми міжнародного права	22	12	10
2.2	Види міжнародно-правових норм	30	16	14
2.3	Основні джерела міжнародного права	33	18	15
2.4	Домашнє завдання №3	8	–	8
2.5	Домашнє завдання №4	8	–	8
2.6	Модульна контрольна робота №2	4	2	2
Усього за модулем №2		105	48	57
Усього за 6 семестр		105	48	57
7 семестр				
Модуль №3 «Основні принципи міжнародного публічного права»				
3.1	Основні принципи міжнародного публічного права. Принцип суверенної рівності держав	22	14	8
3.2.	Принцип територіальної цілісності держав. Принцип невтручання у внутрішні справи	24	16	8
3.3	Принцип поваги прав людини	33	20	13
3.4	Домашнє завдання №5	8	–	8
3.5	Модульна контрольна робота №3	3	1	2
Усього за модулем №3		90	51	39
Усього за 7 семестр		90	51	39

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020	
		Стор. 9 із 24		


1	2	3	4	5
8 семестр				
Модуль №4 «Суб'єкти міжнародного права»				
4.1	Поняття суб'єкта міжнародного права. Види суб'єктів міжнародного права	14	8	6
4.2	Держави як основні суб'єкти міжнародного права. Види держав	14	8	6
4.3	Поняття міжнародного договору. Види міжнародних договорів. Порядок і стадії укладання міжнародних договорів.	20	12	8
4.4	Домашнє завдання №6	8	–	8
4.5	Модульна контрольна робота №4	4	2	2
Усього за модулем №4		60	30	30
Усього за 8 семестр		60	30	30
Усього за навчальною дисципліною		360	180	180

2.2. Практичні заняття, їхня тематика та обсяг


№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Практичні	СРС
1	2	3	4
5 семестр			
Модуль №1 «Поняття і особливості міжнародного права»			
1.1	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Іншомовне спілкування в сфері міжнародного права»	2	1
1.2	Мовні тренувальні вправи для формування навичок діалогічного мовлення за темою «Мова професійного спілкування. Офіційні привітання, знайомство, вітання та прощання».	2	1
1.3	Комунікативні вправи для формування умінь діалогічного мовлення за темою «Мова професійного спілкування. Офіційні привітання».	2	1
1.4	Комунікативні вправи для формування умінь діалогічного мовлення за темою «Мова професійного спілкування. Знайомство, вітання та прощання запрошення до зустрічі».	2	1
1.5	Розвиток навичок письмового мовлення за темою «Листування професійного змісту. Електронні ділові листи (Інформування; подяка; запрошення)».	2	1
1.6	Розвиток навичок письмового мовлення за темою «Листування професійного змісту. Електронні ділові листи (Запит інформації; консультування)».	2	1




1	2	3	4
1.7	Виконання вправ для формування навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух за темою «Етикет професійного спілкування. Ведення нарад».	2	1
1.8	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Етикет професійного спілкування. Ведення наради».	2	1
1.9	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Поняття і визначення міжнародного права».	2	1
1.10	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Поняття і визначення міжнародного права».	2	1
1.11	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
1.12	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
1.13	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
1.14	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу з голосу.	2	1
1.15	Підготовка повідомлень на тему, що вивчається	2	1
1.16	Комунікативна мовленнєва практика (усна презентація підготованих повідомлень).	2	1
1.17	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Основні риси сучасного міжнародного права».	2	2
1.18	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Основні риси сучасного міжнародного права».	2	2
1.19	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	2
1.20	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	2
1.21	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	2
1.22	Підготовка повідомлень за темою, що вивчається.	2	2
1.23	Рольова гра (Ч.1) «Доповідач – перекладач». Відпрацювання навичок усного перекладу невеликих за обсягом інформаційних повідомлень за темою з та іноземною мову.	2	2
1.24	Рольова гра (Ч.2) «Доповідач – перекладач». Відпрацювання навичок усного перекладу невеликих за обсягом інформаційних повідомлень за темою з та іноземною мову.	2	2
1.25	Повторення вивченого лексико-граматичного матеріалу. Підготовка до МКР.	2	2
1.26	Модульна контрольна робота №1	1	2
Усього за модулем №1		1	2
Усього за 5 семестр		51	38

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 11 із 24	


1	2	3	4
6 семестр			
Модуль №2 «Норми і джерела міжнародного права»			
2.1	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Поняття норми міжнародного права».	2	1
2.2	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Поняття норми міжнародного права».	2	1
2.3	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
2.4	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
2.5	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
2.6	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
2.7	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	1
2.8	Підготовка повідомлень на тему, що вивчається.	2	2
2.9	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Види міжнародно-правових норм».	2	2
2.10	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Види міжнародно-правових норм».	2	2
2.11	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	2
2.12	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	2
2.13	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	2
2.14	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	2
2.15	Підготовка повідомлень на тему, що вивчається.	2	2
2.16	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Основні джерела міжнародного права».	2	2
2.17	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Основні джерела міжнародного права».	2	2
2.18	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	2
2.19	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	2
2.20	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	2
2.21	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	2

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 12 із 24	

1	2	3	4
2.22	Рольова гра «Доповідач - перекладач». Відпрацювання навичок усного перекладу доповідей за темою з та на іноземну мову.	2	2
2.23	Повторення вивченого лексико-граматичного матеріалу. Підготовка до МКР.	2	2
2.24	Модульна контрольна робота №2	2	2
Усього за модулем №2		48	41
Усього за 6 семестр		48	41
7 семестр			
Модуль №3 «Основні принципи міжнародного публічного права»			
3.1	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Основні принципи міжнародного публічного права. Принцип суверенної рівності держав».	2	1
3.2	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Основні принципи міжнародного публічного права. Принцип суверенної рівності держав».	2	1
3.3	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
3.4	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
3.5	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
3.6	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	1
3.7	Підготовка повідомлень на тему, що вивчається.	2	1
3.8	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Принцип територіальної цілісності держав. Принцип невтручання у внутрішні справи».	2	1
3.9	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Принцип територіальної цілісності держав. Принцип невтручання у внутрішні справи».	2	1
3.10	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
3.11	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
3.12	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
3.13	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	1
3.14	Підготовка повідомлень на тему, що вивчається.	2	1
3.15	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Принцип поваги прав людини».	2	1
3.16	Комунікативна мовленнєва практика за темою «Принцип поваги прав людини».	2	1

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 13 із 24	

1	2	3	4
3.17	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
3.18	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
3.19	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
3.20	Комунікативна мовленнєва практика за матеріалами прочитаного.	2	1
3.21	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	1
3.22	Рольова гра (Ч.1) «Міжнародна конференція». Відпрацювання навичок усного двостороннього перекладу доповідей за темою з та на іноземну мову.	2	2
3.23	Рольова гра (Ч.2) «Міжнародна конференція». Відпрацювання навичок усного двостороннього перекладу доповідей за темою з та на іноземну мову.	2	2
3.24	Презентації на тему, що вивчається.	2	2
3.25	Повторення вивченого лексико-граматичного матеріалу. Підготовка до МКР.	2	2
3.26	Модульна контрольна робота №3	1	2
Усього за модулем №3		51	31
Усього за 7 семестр		51	31
8 семестр			
Модуль №4 «Суб'єкти міжнародного права»			
4.1	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Поняття суб'єкта міжнародного права. Види суб'єктів міжнародного права».	2	1
4.2	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
4.3	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
4.4	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	1
4.5	Підготовка повідомлень та доповідей на тему, що вивчається.	2	1
4.6	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Держави як основні суб'єкти міжнародного права. Види держав».	2	1
4.7	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	1
4.8	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	1
4.9	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	2

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 14 із 24	

1	2	3	4
4.10	Введення та відпрацювання лексичного мінімуму за темою «Поняття міжнародного договору. Види міжнародних договорів».	2	2
4.11	Вивчаюче читання текстів за темою. Аналіз лексичних кліше, тренувальні вправи.	2	2
4.12	Аналіз граматичних явищ в навчальних текстах. Введення нового граматичного матеріалу. Тренувальні вправи.	2	2
4.13	Аудіювання. Відпрацювання навичок сприйняття нового лексико-граматичного матеріалу на слух.	2	2
4.14	Презентації на тему, що вивчається.	2	2
4.15	Модульна контрольна робота №4	2	2
Усього за модулем №4		30	22
Усього за 8 семестр		30	22
Усього за навчальною дисципліною		180	132

2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг

№ пор.	Зміст самостійної роботи студента	Обсяг СРС (годин)
1	2	3
5 семестр		
1.	Підготовка до практичних занять	36
2.	Виконання домашніх завдань №1, № 2	16
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи № 1	2
Усього за 5 семестр		54
6 семестр		
1.	Підготовка до практичних занять	39
2.	Виконання домашніх завдань № 3, № 4.	16
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи № 2	2
Усього за 6 семестр		57
7 семестр		
1.	Підготовка до практичних занять	29
2.	Виконання домашнього завдання №5	8
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи № 3	2
Усього за 7 семестр		39
8 семестр		
1.	Підготовка до практичних занять	20
2.	Виконання домашнього завдання №6.	8
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи № 4	2
Усього за 8 семестр		30
Усього за навчальною дисципліною		180



2.3.1. Домашні завдання

Домашні завдання (ДЗ) виконуються в п'ятому, шостому, сьомому та восьмому семестрах згідно до затверджених в установленому порядку методичних рекомендацій, з метою закріплення та поглиблення мовних знань, навичок та мовленнєвих вмінь студентів і є важливим етапом у засвоєнні навчального матеріалу.

ДЗ №№1,2 виконуються на основі навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання студентами, і є складовими модулю №1 «Поняття і особливості міжнародного права».

Конкретна мета ДЗ №№1,2 полягає у вивченні та засвоєнні лексико-граматичного матеріалу за темами модуля та у формуванні лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних компетенцій, на основі комунікативної практики виконання різних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічного, діалогічного), читання та письма в межах тематики, передбаченої в модулі № 1.

Виконання, оформлення та захист ДЗ №№1,2 здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.

Час, потрібний для виконання кожного з ДЗ №№1,2 – до 8 годин самостійної роботи.

ДЗ №№3,4 виконуються в шостому семестрі на основі навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання студентами, і є складовими модулю №2 «Норми і джерела міжнародного права».

Конкретна мета ДЗ №№3,4 полягає в вивченні та засвоєнні лексико-граматичного матеріалу за темами модуля та у формуванні лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних компетенцій, на основі комунікативної практики виконання різних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічного, діалогічного), читання та письма в межах тематики, передбаченої в модулі № 2.

Виконання, оформлення та захист ДЗ №№3,4 здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.

Час, потрібний для виконання кожного з ДЗ №№3,4 – до 8 годин самостійної роботи.

ДЗ №5 виконується в сьомому семестрі на основі навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання студентами, і є складовою модулю №3 «Основні принципи міжнародного публічного права». Конкретна мета ДЗ №5 полягає в вивченні та засвоєнні лексико-граматичного матеріалу за темами модуля та у формуванні лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних компетенцій, на основі комунікативної практики виконання різних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічного, діалогічного), читання та письма в межах тематики, передбаченої в модулі № 3.

Виконання, оформлення та захист ДЗ №5 здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.



Час, потрібний для виконання ДЗ №5 – до 8 годин самостійної роботи.

ДЗ №6 виконується у восьмому семестрі на основі навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання студентами, і є складовою модулю №4 «Основні принципи міжнародного публічного права». Конкретна мета ДЗ №6 полягає в вивченні та засвоєнні лексико-граматичного матеріалу за темами модуля та у формуванні лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних компетенцій, на основі комунікативної практики виконання різних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (монологічного, діалогічного), читання та письма в межах тематики, передбаченої в модулі № 4.

Виконання, оформлення та захист ДЗ №6 здійснюється студентом в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.

Час, потрібний для виконання ДЗ №6 – до 8 годин самостійної роботи.

3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

3.1. Методи навчання

З метою активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів під час вивчення дисципліни «Іноземна мова» використовується комунікативний метод навчання, спрямований на розвиток загальних та комунікативних компетенцій (лінгвістичних, соціолінгвістичних, прагматичних) і реалізується завдяки наступним характеристикам мовленнєвого спілкування:

- мовленнєве спілкування несе діяльнісний характер;
- процес комунікації має свою предметність, обмежену рамками заняття, теми, події, проблеми та ін.;
- ситуація спілкування моделюється згідно з типовими варіантами цільових настанов практичних занять;
- використання мовленнєвих засобів зумовлюється особливостями процесу спілкування у тій чи іншій ситуації.

Використання комунікативного методу здійснюється на основі таких дидактичних принципів:

- особистісно орієнтований підхід з урахуванням потреб, сфери майбутньої професійної діяльності та інтересів студентів;
- мовленнєва спрямованість навчання, що реалізується у процесі практичного користування іноземною мовою;
- функціональність, що зумовлює відбір відповідного професійно орієнтованого матеріалу;
- ситуативність, оскільки у процесі навчання моделюється певна система взаємовідносин співрозмовників;

новизна, що забезпечується зміною тематики мовленнєвого матеріалу, комунікативних ситуацій, характеру завдань тощо.



3.2. Рекомендована література

Базова література

- 3.2.1. Гонсалес-Фернандес А., Шидловская Н.М. Учебник испанского языка. – Москва: Высшая школа, 2014. – 315 с.
- 3.2.2. Экк В., Вилелья К. Деловая переписка на испанском. – Москва: АСТ-Астрель, 2015. – 245 с.
- 3.2.3. Fernando Marin, Reyes Morales. Curso de español lengua extranjera. Vente 1. – Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A. – 2014. – 211 p.
- 3.2.4. Sándor Lászlo. Conversar es fácil. – Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A. – 2011. – 112 p.
- 3.2.5. Крючков Г. Г. Прискорений курс французької мови [Текст] / Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко, В. С. Хлопук, В. С. Воеводська, – К.: Вища школа, 2015. – 319 с.
- 3.2.6. Miquel C. Grammaire en dialogues. Niveau débutant [Текст] / C. Miquel. – Paris: CLE International. – 2005. – 128 p.
- 3.2.7. Камянець В. Дипломатія німецькою: Посібник з лексики для студентів факультетів міжнародних відносин. – Львів: ВНТЛ-Класика, 2009. – 179 с.
- 3.2.8. Камянова Т. Deutsch. Практический курс немецкого языка. – М.: Славянский дом книги, 2009. – 384 с.
- 3.2.9. Themen aktuell 1. Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2008.
- 3.2.10. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2008.
- 3.2.11. Böschel, Klaudis; Giersberg, Dagmar; Hägi, Sara. Ja, genau Deutsch als Fremdsprache A1/2. Kurs- und Arbeitsbuch. – Berlin, Cornelsen Verlag, 2016.
- 3.2.12. Böschel, Klaudis; Giersberg, Dagmar; Hägi, Sara. Ja, genau Deutsch als Fremdsprache A2/1. Kurs- und Arbeitsbuch. – Berlin, Cornelsen Verlag, 2016.

Допоміжна література

- 3.2.13. Волкова Г.И., Колесникова Н.Ю., Лобанова О.Н. Испанский язык для юристов: учебное пособие. – Москва: «Проспект», 2011. – 165 с.
- 3.2.14. Montserrat Alonso Cuenca, Rocio Prieto Prieto. Curso de español lengua extranjera. Embarque 1. – Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A. – 2012. – 160 p.
- 3.2.15. Matilde Cerrolaza Aragón, Oscar Cerrolaza Gili. “Pasaporte”. Grupo Didascalía, S.A. Madrid, 2009. – 186 p.
- 3.2.16. Власенко М.С. Розмовляйте іспанською мовою. Навчальний посібник. – К.: Видавець Карпенко В.М., 2006. – 144 с.
- 3.2.17. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учебное пособие. – К.: «Логос», 2002. – 384 с.
- 3.2.18. Лисенко О. М., Магушинець І. І. Французька мова: Вступникам до вузів: Навч. посібник [Текст] / О. М. Лисенко, І. І. Магушинець. – К.: Вища шк., 2004. – 191 с.



- 3.2.19. Бориско Н. В. Бізнес-курс німецької мови. – К. : Логос-М, 2007. - 351 с.
3.2.20. Буданов С. І., Трищ О. М. Geschäftsdeutsch. Ділова німецька мова.
– Харків: «ТОПСІНГ ПЛЮС», 2006. – 112 с.
3.2.21. Миддлмен, Дорис. Слушаем – правильно говорим. Упражнения по
немецкому произношению. – К.: Методика, 1998. – 112 с.
3.2.22. Шевчук С. В. Ділове мовлення для державних службовців. – К.:
Видавництво Арій, 2008. – 424 с.

3.3. Інформаційні ресурси в Інтернеті

- 3.3.1 Willkommen in Berlin. – Режим доступу: <http://www.berlin.in.ua/?gclid>
3.3.2 Cours pratique de grammaire francaise. – Режим доступу: https://balka-book.com/ezoterika-586/frantsuzskiy_yazyik-10189?gclid
3.3.3 Самовчитель іспанської мови. Практичний курс (+ 4 CD-ROM). – Режим
доступу: <https://www.yakaboo.ua/ua/samovchitel-ispans-koi-movi-praktichnij-kurs-4-cd-rom.html>

4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ


4.1. Методи контролю та схема нарахування балів.

Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи та
набутих знань та умінь здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1.

Оцінювання окремих видів навчальної роботи студента

5 семестр	
Модуль №1	
Вид навчальної роботи	Мак кількість балів
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	20 (сумарна)
Виконання творчих мовленнєвих завдань	28 (сумарна)
Виконання та захист домашнього завдання №1	10
Виконання та захист домашнього завдання №2	10
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 бала</i>	
Виконання модульної контрольної роботи № 1	20
Усього за модулем №1	88
Семестровий диференційований залік	12
Усього за 5 семестр	100


	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 19 із 24	

Таблиця 4.1. (продовження)

6 семестр	
Модуль №2	
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	20 (сумарна)
Виконання творчих мовленнєвих завдань	28 (сумарна)
Виконання та захист домашнього завдання №3	10
Виконання та захист домашнього завдання №4	10
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №2 студент має набрати не менше 41 бала</i>	
Виконання модульної контрольної роботи № 2	20
Усього за модулем №2	88
Семестровий екзамен	12
Усього за 6 семестр	100

7 семестр	
Модуль №3	
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	24 (сумарна)
Виконання творчих мовленнєвих завдань	24 (сумарна)
Виконання та захист домашнього завдання №5	20
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №3 студент має набрати не менше 41 бала</i>	
Виконання модульної контрольної роботи № 3	20
Усього за модулем №3	88
Семестровий диференційований залік	12
Усього за 7 семестр	100

8 семестр	
Модуль №4	
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	24 (сумарна)
Виконання творчих мовленнєвих завдань	24 (сумарна)
Виконання та захист домашнього завдання №6	20
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №4 студент має набрати не менше 41 бала</i>	
Виконання модульної контрольної роботи № 4	20
Усього за модулем №4	88
Семестровий екзамен	12
Усього за 8 семестр	100

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 20 із 24	

4.2. Виконаний вид навчальної роботи зараховується студенту, якщо він отримав за нього позитивну оцінку за національною шкалою (табл. 4.2.).

Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Рейтингова оцінка в балах (Модулі №№ 1,2)				Оцінка за національною шкалою
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	Виконання творчих мовленнєвих завдань	Виконання та захист домашнього завдання	Виконання модульної контрольної роботи	
18-20	26-28	9-10	18-20	Відмінно
15-17	21-25	8	15-17	Добре
12-14	17-20	6-7	12-14	Задовільно
Менше 12	Менше 17	Менше 6	Менше 12	Незадовільно
Рейтингова оцінка в балах (Модулі №№ 3,4)				Оцінка за національною шкалою
Виконання тренувальних вправ на розвиток мовних навичок	Виконання творчих мовленнєвих завдань	Виконання та захист домашнього завдання	Виконання модульної контрольної роботи	
22-24	22-24	18-20	18-20	Відмінно
18-21	18-21	15-17	15-17	Добре
15-17	15-17	12-14	12-14	Задовільно
Менше 15	Менше 15	Менше 12	Менше 12	Незадовільно


4.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, що заноситься до відомості модульного контролю.

4.4. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку (табл.4.3), яка в балах та за національною шкалою заноситься до відомості модульного контролю.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Модулі №№1,2,3,4	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 15.01.03 – 01-2020
		Стор. 21 із 24	

4.5. Підсумкова модульна рейтингова оцінка у балах становить підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.4).

Таблиця 4.4.
Відповідність підсумкової семестрової
модульної рейтингової оцінки в балах оцінці
за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою
		Залікова	Екзамен	
79 – 88	Відмінно	12	11 – 12	Відмінно
66 – 78	Добре	10	9 – 10	Добре
53 – 65	Задовільно	8	7 – 8	Задовільно
менше 53	Незадовільно	–	менше 7	Незадовільно

Таблиця 4.5.
Відповідність залікової та екзаменаційної
рейтингових оцінок в балах оцінці
за національною шкалою

4.6. Сума підсумкової семестрової модульної та залікової рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою та шкалою ECTS (табл. 4.6).

Таблиця 4.6
Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки в балах оцінці
за національною шкалою та шкалою ECTS

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	Відмінно	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
82 – 89	Добре	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
75 – 81		C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилко)
67 – 74	Задовільно	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
60 – 66		E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
35 – 59	Незадовільно	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
1 – 34		F	Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)



4.7. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.8. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./E** тощо.

4.9. Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з цієї дисципліни – за п'ятий, шостий, сьомий та восьмий семестри) з наступним її переведенням в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

Зазначена підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни заноситься до Додатку до диплома.



(Ф 03.02 – 01)

АРКУШ ПОШИРЕННЯ ДОКУМЕНТА

№ прим.	Куди передано (підрозділ)	Дата видачі	П.І.Б. отримувача	Підпис отримувача	Примітки

(Ф 03.02 – 02)

АРКУШ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ДОКУМЕНТОМ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Підпис ознайомленої особи	Дата ознайомлення	Примітки



(Ф 03.02 – 04)

АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				